



Bosch Telecom

## AUTORADIO

## CASSETTEN-AUTORADIO

Einbauanleitung	D
Fitting instructions	GB
Notice d'installation	F
Noticia de montaje	E
Istruzioni di montaggio	I
Monteringsanvisning	S
Inbouwinstrukties	NL
Instruções de montagem	P

3D91 653 029 (7.91)

## Digital Sound Processor DSP 01

### D

#### Sicherheitshinweise

##### Einbau- und Anschlußvorschriften

Für die Dauer der Montage und des Anschlusses ist der Minuspol der Batterie abzuklemmen.

Beim Bohren von Löchern darauf achten, daß keine Fahrzeugteile (Batterie, Kabel, Sicherungskasten) beschädigt werden.

##### Hinweis:

Die zum Lieferung des DSP 01 gehörende Halterung ermöglicht den Einbau in Fahrzeugen mit DIN-Autoradioausschnitt von 182 x 53 mm, 165 mm Einbauraum oder in Mittelkonsolen mit DIN-Ausschnitt.

##### Einbauvorbereitung

DIN-Ausschnitt freilegen (Ablagefach oder Blindblende ausclippen) oder auf 182 x 53 mm ausarbeiten. Hinter den Ausschnitt fassen und prüfen, welche Befestigungslaschen in die Halterung umgebogen werden können. Hinweis: Möglichst alle Befestigungslaschen umbiegen. Halterung in den Ausschnitt einsetzen und Befestigungslaschen mit einem Schraubendreher umbiegen, siehe Fig. 1, 2. Beiliegende Halbleche entsprechend Fig. 3 vormontieren.

##### Anschluß

Anschlußübersicht \_\_\_\_\_ Fig. 4  
Anschlußhinweise \_\_\_\_\_ Fig. 5

##### Einbau

DSP 01 von vorn in die Halterung einschieben, bis die Rastfedern rechts und links arretieren (deutliches Knacken hörbar). Blindblende aufstecken. Fig. 6.

##### DSP 01 ausbauen

Entriegelungshaken entsprechend der Fig. 7 in die Löcher der Blindblende stecken und DSP 01 vorsichtig herausziehen.

##### QuickOut

Der Betrieb des DSP 01 in einer QuickOut-Halterung ist nicht vorgesehen.

### GB

#### Safety notes

##### Instructions for installation and connection

Disconnect the battery ground wire (negative) during installation and connection.

When drilling a hole, be sure not to damage any vehicle parts (battery, sable, fuse case, etc.).

##### Note:

The support included in the delivery of this unit allows the set to be mounted in vehicles having a DIN cut-out of 182 x 53 x 165 mm (W x H x D) or a center console with DIN cut-out.

##### Preparation of car radio installation

Prepare the cut-out (remove the dashboard-shelf or the dummy plate) or cut the car radio cut-out to 182 x 53 mm.

Note: Try to bend as many fixing straps as possible. Insert the holder in the cut-out and bend the fixing straps accordingly with a screwdriver, see fig. 1, 2. Premount the enclosed fixing plates as shown in fig. 3.

##### Connection

Overview \_\_\_\_\_ Fig. 4  
Notes on connection \_\_\_\_\_ Fig. 5

##### Ground cable, black

Do not connect the ground cable to the negative terminal of the battery.

Route the ground cable to an appropriate ground connection point (screw or plate of car body) and shorten the cable accordingly.

Remove insulation of the ground cable and attach claw terminal (resolder where necessary).

Scratch off the paint of the ground spot and apply some graphite grease (important for good ground contact).

Fix the ground cable.

##### Positive cable, yellow

Connect the positive cable to constant power (pin 30).

##### Positive cable, red

Connect the cable to constant power (pin 30) or via ignition (pin 15) behind the fuse.

##### Lighting, orange cable

Connect the cable to the lighting terminal of the dashboard.

##### Control line, blue/white

Connect the cable to a live positive terminal of the car radio. This connection also serves to switch an automatic antenna and a connected amplifier.

##### AF input LINE IN

The adapter cable DIN/CINCH 7 607 855 090 is required to connect DSP 01 to car radios with preamp-out socket.

#### **AF output LINE OUT**

The adapter cable DIN/CINCH 7 607 855 090 and if necessary, an extension cable are required to connect DSP 01 to amplifiers with preamp-in socket.

#### **Limit frequency selector**

The setting of the limit frequency selector depends on the type of loudspeakers used, the acoustic properties of the car interior and on personal preferences.  
Standard adjustment: 80 Hz.

#### **Installation**

Push DSP 01 from the front into the support until the right and left locking springs arrest (distinct clicking audible). Insert dummy panel, fig. 6.

#### **Dismounting of DSP 01**

Insert the locking hooks into the dummy panel as shown in fig. 7 and pull out DSP 01 cautiously.

#### **QuickOut**

DSP 01 **cannot** be operated with a QuickOut support.

## **F**

### **Notes de sécurité**

#### **Instructions de montage et de branchement**

Pendant le montage et le branchement des appareils, il convient de déconnecter le pôle négatif de la batterie.

Veiller à ce qu'aucun élément de voiture (tel que la batterie, les câbles, les porte-fusibles) ne soit pas endommagé par le perçage des trous.

#### **Note:**

A l'aide de support inclus dans le jeu de montage, le poste peut être installé dans des voitures avec une découpe DIN de 182 x 53 x 165 mm ou une console centrale avec une découpe DIN.

#### **Préparation pour l'installation de l'autoradio**

Ouvrir le découpe autoradio (dégager le compartiment ou le cache factice) ou élargir la découpe à 182 x 53 mm. Saisir derrière la découpe autoradio et vérifier quelles des éclisses de fixation peuvent être courbées.

Note: Si possible, courber toutes les éclisses de fixation. Mettre le support dans la découpe et courber les éclisses de fixation avec un tournevis, voir fig. 1, 2. Installer les tôles de support incluses préliminairement correspondant à fig. 3.

#### **Raccordement**

Vue d'ensemble des raccordements \_\_\_\_\_ fig. 4

Notes de raccordement \_\_\_\_\_ fig. 5

#### **Câble de masse noir**

**Ne raccorder par le câble de masse au pôle négatif de la batterie.**

Connecter le câble de masse à un point relié à la masse approprié (vis ou tôle pour carrosserie automobile) et raccourcir le point relié à la masse appropriément.

Dénuder le câble de masse et attacher la cosse de câble fourchée (braser si nécessaire).

Raciner complètement la surface de contact ou point relié à la masse et la graisser au graphite (important pour une bonne connection à la masse).

Visser la câble de masse.

#### **Câble positif jaune**

Raccorder le câble au pôle positif permanent (borne 30).

#### **Câble positif rouge**

Raccorder le câble au pôle positif permanent ou par la serrure de contact (borne 15) **derrière le fusible**.

#### **Raccordement d'éclairage, orange**

Raccorder le câble à l'éclairage du tableau de bord.

#### **Ligne de contrôle bleue/blanche**

Raccorder le câble au contact positif vif de l'autoradio. Le raccordement sert aussi de commander l'antenne automatique et l'amplificateur suivant.

#### **Entrée AF LINE IN**

Pour le raccordement du DSP 01 à un autoradio avec "Preamp-out" on a besoin de câble d'adaptateur DIN/CINCH 7 607 855 090.

#### **Sortie AF LINE OUT**

Pour le raccordement du DSP 01 à un amplificateur avec "Preamp Input" on a besoin du câble d'adaptateur DIN/CINCH 7 607 855 090 et d'un câble de rallonge, le cas échéant.

#### **Commutateur de la fréquence limite**

La position du commutateur de la fréquence limite depend des H-P utilisés, de l'accoustique dans la voiture et de l'accoutumance personnelle. Alignment standard: 80 Hz.

#### **Installation**

Insérer le DSP 01 par devant dans le support et pousser jusqu'à ce que les ressorts d'arrêt s'enclenchent à droite et à gauche (clic distinct audible). Attacher le cache factice, fig. 6.

#### **Démontage de DSP 01**

Insérer les étriers dans les trous préparés du cache factice correspondant à fig. 7 et retirer le DSP 01 avec précaution.

#### **Tiroir extractible**

Le fonctionnement du DSP 01 avec un tiroir extractible **n'est pas** prévu.

## **E**

### **Información de seguridad**

#### **Instrucciones de instalación y conexión**

Durante la instalación y conexión de los aparatos desconectar el polo negativo de la batería.

Al taladrar huecos cerciorarse que no estropeen de vehículos (batería, cables, portafusibles).

#### **Nota:**

El soporte suministrado con este autorradio posibilita el montaje en vehículos con recortes de autoradio DIN 182 x 53 mm y un espacio de montaje de 165 mm o con consola central provista con recorte DIN.

#### **Pasos preparativos de montaje**

Preparar el recorte DIN (removiendo la bandeja o el frontis ciego) o cortarlo de las eclisas de fijación pueden ser dobladas.

Nota: A ser posible doblar todas las eclisas. Poner el soporte en el recorte y doblar las eclisas debidamente con un tornillador, vea fig. 1, 2. Montar las placas de soporte adjuntas según muestra la fig. 3.

#### **Conexión**

Esquema de conexión \_\_\_\_\_ fig. 4

Notass de conexión \_\_\_\_\_ fig. 5

#### **Cable de masa, negro**

**No conectar el cable de masa al polo negativo de la batería.**

Colocar el cable de masa a un punto de masa conveniente (tornillo o chapa de la carrocería) y cortarlo.

Remove insulation of the ground cable and attach claw terminal (resolder where necessary).

Remover el aislamiento del cable de masa y aplicar un terminal con garras (en caso dado soldar).

## **Junção**

Vista de conjunto da junção \_\_\_\_\_ Fig.4

Indicação da junção \_\_\_\_\_ Fig.5

### **Cabo de massa preto**

Não apertar o cabo de massa ao pólo negativo da bateria.

Colocar o cabo de massa num ponto adequado do ponto da massa (parafuso da carroçaria, chapa da carroçaria e encurtar o respectivo ponto de massa).

Descascar os cabos de massa e raspar o terminal de cabos. (Se fôr necessário voltar a soldar.)

Raspar as superfícies de contacto do ponto de massa branco metálico e lubrificar com gordura de grafite (importante para uma boa ligação de massa).

Aparafusar os cabos de massa.

### **Cabo positivo amarelo**

Ligar o cabo na duração positiva (kl.30) ou sobre o fecho de ignição atrás do dispositivo de segurança.

### **Conexão da iluminação laranja**

Conectar o cabo no quadro de iluminação da guarnição.

### **Direcção do comando azul/branco**

Conectar o cabo no terminal positivo do auto-rádio. A junção também serve para ligar uma antena automática e um amplificador seguinte.

## **Entrada NF LINE IN**

Para conectar o DSP 01 com "Preamp-Out" será necessário o cabo de adaptação DIN/CINCH 7 607 855 090.

## **Saída NF LINE OUT**

Para conectar o DSP 01 a amplificadores com "Preamp Input" é necessário o cabo de adaptação DIN/CINCH 7 607 855 090 e eventualmente um cabo de extensão.

## **Interruptor de frequência limite**

A colocação do interruptor de frequência limite depende dos altifalantes utilizados, da acústica interir do veículo e dos hábitos de audição.

Colocação mecanismo lateral de 80 Hz.

## **Montagem**

Com DSP 01 de frente inserir no dispositivo de fixação até que as línguetas a direita e a esquerda e encaixar (ouve-se nitidamente o encaixe). Encaixar a junção. Pronto. Fig.6.

## **Desmontar o DSP 01**

Colocar os respectivos ganchos de desmontagem nos furos da moldura Fig. 7 e tirar o DSP 01 com cuidado.

## **QuickOut**

Não está provisto o funcionamento do DSP 01 num dispositivo de fixação QuickOut.

## **ILLUSTRATIONEN ILLUSTRATIONS ILLUSTRACIONES ILLUSTRAZIONI ILLUSTRATIONER AFBEELDINGEN ILLUSTRACOES**

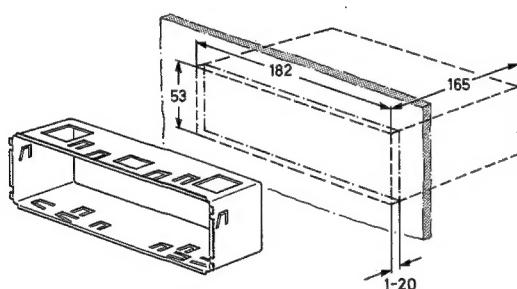


Fig. 1

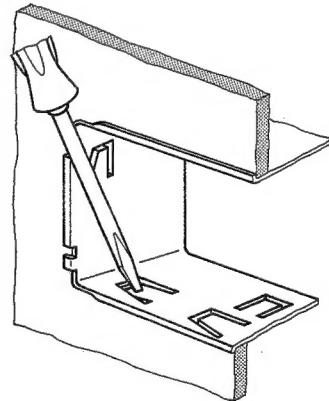


Fig. 2

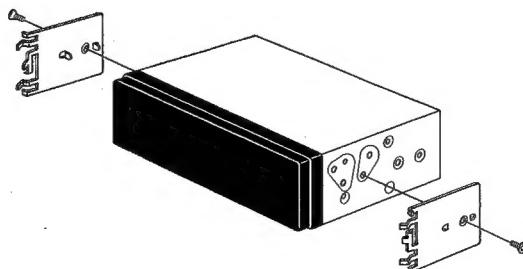


Fig. 3

**Anschlußübersicht / Connection overview / Vue d'ensemble des raccordements / Conexión ilustrada / Vista generale di collegamento / Anslutningsöversikt / Aansluitschema / Esquema de ligação**

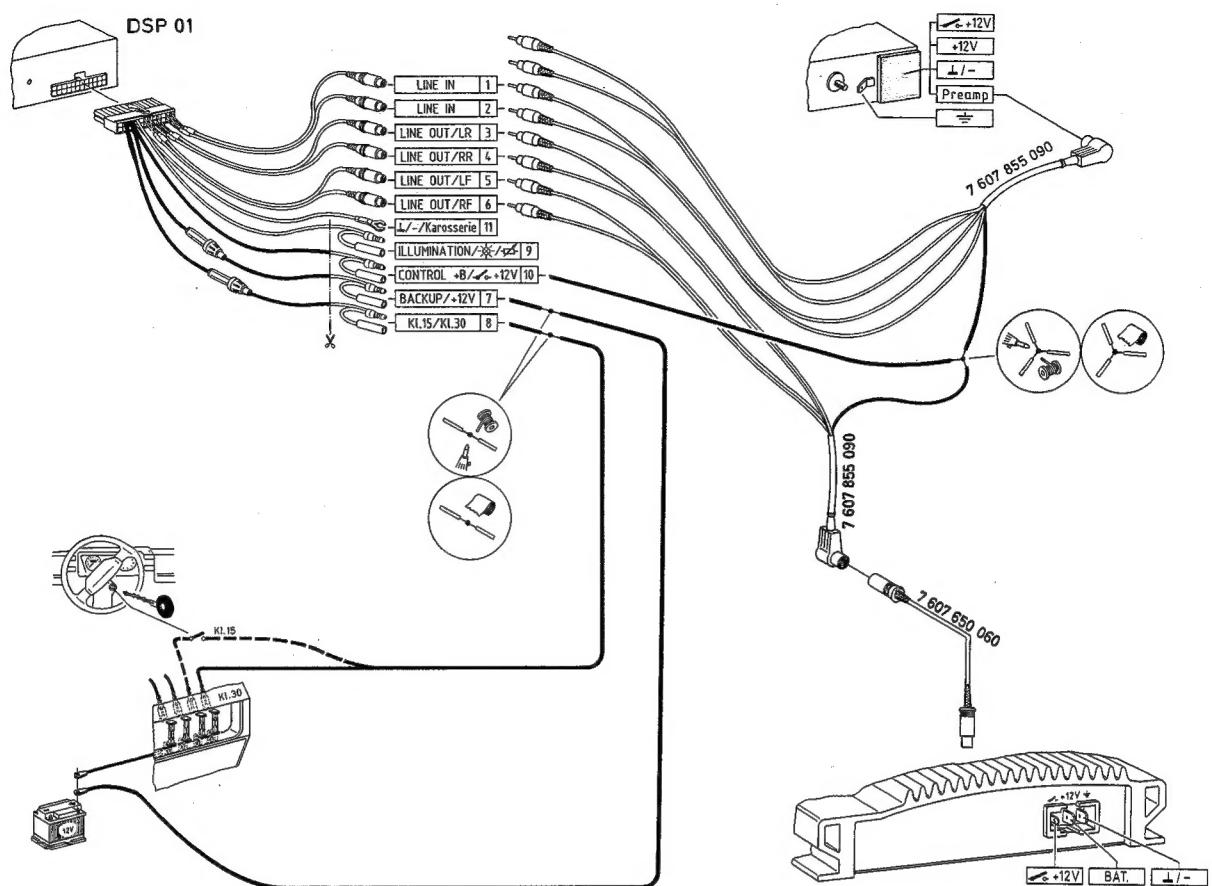


Fig. 4

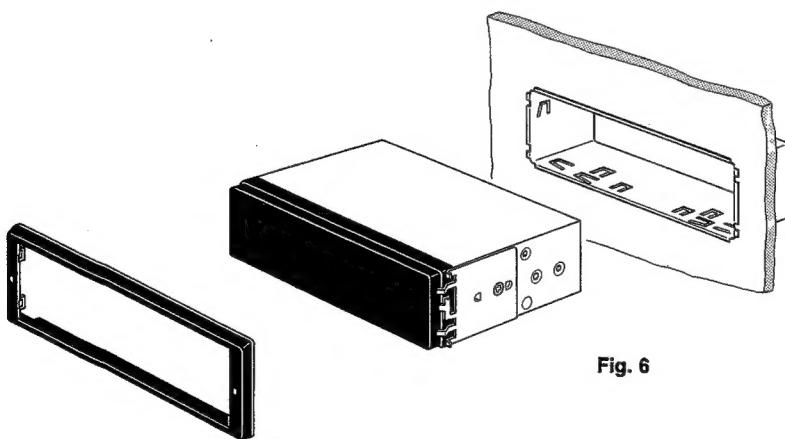


Fig. 6

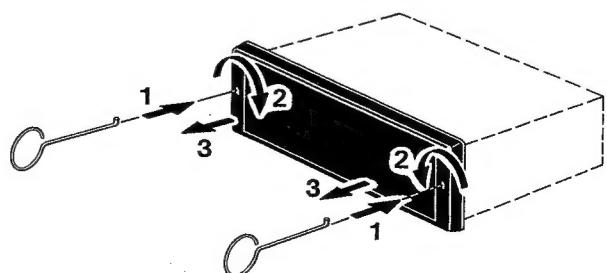


Fig. 7

Rascar la laca de la superficie de contacto y engrasarla con grasa de grafito (importante para un buen contacto a masa). Fijar el cable de masa con tornillo.

#### Cable positive, amarillo

Conectar el cable a alimentación constante (terminal 30).

#### Cable positivo, rojo

Conectar el cable a alimentación constante (terminal 30) o via el encendido (terminal 15) **detrás del fusible**.

#### Conexión de iluminación, naranja

Conectar el cable a la iluminación del panel de instrumentos.

#### Cable de control, azul/blanco

Conectar el cable al contacto positivo vivo del autorradio. El conector sirve también para la conexión de una antena automática y para un amplificador.

#### Entrada AF LINE IN

Para conectar el DSP 01 a un amplificador con PREAMP-OUT se precisa el cable adapter DIN/CINCH 7 607 855 090.

#### Salida AF LINE OUT

Para conectar el DSP 01 a un amplificador con PREAMP-OUT se precisa el cable adapter DIN/CINCH 7 607 855 090 y, al sea necesario, un cable de prolongación.

#### Selector de la frecuencia límite

La posición del selector de la frecuencia límite depende del tipo de altavoces utilizado, de la acústica en el interior del vehículo así como del hábito de audición.

Ajuste estándar: 80 Hz.

#### Instalación

Insertar DSP 01 desde adelante en el soporte hasta se enclaven las muelas de fijación en el lado derecho e izquierdo (claro crujido audible). Desenclavar el panel ciego, fig. 6.

#### Desmontaje del DSP 01

Poner los ganchos de desenclavamiento en el panel ciego según muestra la fig. 7 y sacar DSP 01 cuidosamente.

#### Soporte extraíble (QuickOut)

DSP 01 no puede conectarse al soporte extraíble QuickOut.

## Avvertenze de sicurezza

#### Istruzioni per il montaggio e l'allacciamento

Per la durata del montaggio e dell'allacciamento staccate il polo negativo della batteria.

Fate attenzione a non danneggiare parti della vettura (batteria, cavi, portafusibili) nel fare i fori.

#### Avvertenza:

Il supporto fornito con il DSP 01 ne consente il montaggio in vetture con apertura per autoradio secondo norme DIN di 182 x 53 mm, profondità di 165 mm console di mezzo con apertura per autoradio secondo DIN.

#### Preparazioni per il montaggio

Scoprite l'apertura secondo DIN (sganciate il ripiano portaoggetti oppure la mascherina cieca) oppure allargatela a 182 x 53 mm. Fate passare la mano dietro l'apertura dell'autoradio per verificare quali linguette di fissaggio possono venire piegate nel supporto.

Avvertenza: Possibilmente piegare tutte le linguette di fissaggio. Introducete il supporto nell'apertura e piegare le linguette di fissaggio con un cacciavite, vedi fig. 1, 2. Precedentemente montate le piastrine di supporto accluse secondo fig. 3.

#### Allacciamento

Schema generali degli attacchi \_\_\_\_\_ fig. 4

Indicazioni per l'allacciamento \_\_\_\_\_ fig. 5

#### Cavo di massa nero

Non allacciate il cavo di massa al polo negativo della batteria.

Posate il cavo di massa su un punto di massa idoneo (vite nella carrozzeria, lamiera della carrozzeria) e accorciatelo a seconda del punto di massa.

Isolate il cavo di massa e applicate un capocorda (eventualmente saldatelo).

Pulite la superficie di contatto fino al metallo e lubrificate con un lubrificante grafitico (importante per il contatto a massa).

Avvitare il cavo di massa.

#### Cavo positivo gallo

Allacciate il cavo al polo positivo permanente (morsetto 30).

#### Cavo positivo rosso

Allacciate il cavo al polo positivo permanente (morsetto 30) oppure attraverso l'accensione (morsetto 15) dietro il fusibile.

#### Collegamento d'illuminazione arancione

Allacciate il cavo all'illuminazione della plancia.

#### Cavo di comando blu/bianco

Allacciate il cavo al contatto regolato dell'autoradio. Questo collegamento serve per il comando di un'antenna automatica e dell'amplificatore seguente.

#### Entrata AF LINE IN

Per l'allacciamento del DSP 01 ad autoradio con "PreampOut" serve il cavo adattore DIN/Cinch 7 607 855 090.

#### Uscita AF LINE OUT

Per l'allacciamento del DSP 01 ad amplificatori con "Preamp Input" serve il cavo adattore DIN/Cinch 7 607 855 090 ed eventualmente una prolunga.

#### Interruttore di frequenza limite

La posizione dell'interruttore di frequenza limite depende dagli altoparlanti utilizzati, dall'acustica all'interno della vettura e dalle abitudini dell'ascoltatore.

Il valore preregolato in fabbrica è 80 Hz.

#### Montaggio

Inserite il DSP 01 da davanti nel supporto e spingetelo in dentro finché non scattano le molle d'arresto sul lato destro e sinistro (si ode uno scatto). Fissate la mascherina cieca ed ecco, è pronto, fig. 6.

#### Smontaggio del DSP 01

Fissate i ganci di smontaggio secondo le indicazioni in fig. 7 nei fori della mascherina cieca e tirate fuori il DSP 01 con cautela.

#### QuickOut (Dispositivo di estraibilità)

L'utilizzazione del DSP 01 con un supporto di estraibilità non è prevista.

## S

## Säkerhetsinformation

#### Monterings- och anslutningsföreskrifter

Under monteringsperioden skall batteriets minuspolvara lossad.

Var försiktig vid borringen av hål så att inga komponenter i bilen skadas (batteri, kablar, säkringar).

#### Hänvisning:

Den med DSSP 01 medleverande monteringsramen möjliggör montering i instrumentbrädan eller mittkonsolen, på bilar med DIN-uttag 182 x 53 mm och med ett inbyggnadsdjup på 165 mm.

#### Monteringsförberedelser

Frilägg radiouittaget (lossa fack eller blindfront) eller såga upp ett hål 182 x 53 mm. Kontrollera i uttaget vilka fästtungor som kan användas.

Tips: Böj in så många tungor som möjligt.

Sätt in ramen i uttaget och böj ut fästtungorna med en skruvmejsel se fig. 1, 2. Förmontera medföljande hållare enligt fig. 3.

## Anslutningar

Anslutningsöversikt \_\_\_\_\_ fig. 4

Anslutningshänvisningar \_\_\_\_\_ fig. 5

### Godskabel svart

Anslut ej godledningen till batteriets minuspol.

Använd i stället en lämplig jordpunkt i närheten av DSP01 och kapa ledningen lämplig längd.

Avisolera godsledningen och sätt på en kabelsko.

Skrapa rent kontaktytan vid godspunkten och fetta in med grafitfett (viktig för god kontakt).

Skruga fast godsledningen.

### Plusledningen gul

Ansluts till direktplus (kl. 30).

### Plusledningen röd

Ansluts till direktplus (kl. 30) eller över tändningslåset (kl. 15) efter säkringen.

### Belysningsanslutning orange

Ledningen ansluts till instrumentbelysningen.

### Styrledningen blå/vit

Ledningen är kopplad efter bilstereons strombrytare. Används för att styra en automatisk antenn och efterföljande förstärkare.

### LF-ingång LINE IN

För anslutning av bilstereo med "Preamp Out" (8 pol DIN) DSP 01 erfordras adapterkabel DIN/CINCH 7 607 855 090.

### LF-utgång LINE OUT

För anslutning av DSP 01 till förstärkare med "Preamp Input" (8 pol DIN) erfordras adapterkabel DIN/CINCH 7 607 855 090.

### Gränsfrekvensomkopplare

Inställningen av gränsfrekvensomkopplaren är beroende på använda högtalarna, bilens akustisk och den egna smaken.

Fabriksinställning 80 Hz.

### Montering

Skjut in DSP 01 tills hållsfjädrarna på höger och vänster sida låser (tydliga knäpp hörs). Sätt på täckfronten. Klart. Fig. 6.

### Demontering av DSP 01

Sätt in byglarna i täckfronten enligt fig. 7 och drag försiktigt ut DSP 01.

### QuickOut stöldkassett

DSP 01 kan ej monteras i Quick Out kassett.

## NL

### Veiligheidsvoorschriften voor

#### inbouwen en aansluiten

Gedurende de montage en aansluiting van het apparaat moet de minpool van de accu loskoppeld zijn!

Let er op, dat u bij het boren van gaten géén voertuigdelen zoals accu, kabels en zekeringenkast beschadigt!

#### Opmerking:

De meegeleverde houder maakt het apparaat geschikt voor inbouw in voertuigen met een autoradio-uitsparing (in het dashboard of de middenconsole) DIN 182 x 53 mm bij een minimale inbouwdiepte van 165 mm.

#### Inbouwen houder

Maak eerst de DIN-uitsparing vrij door afdekplaat of apbergvak te verwijderen (uitclipsen). Werk een niet-DIN-uitsparing bij tot DIN 182 x 53 mm. Tast vervolgens achterin de uitsparing en stel vast, welke bevestigingslippen van de houder kunnen worden omgebogen.

Plaats de houder in de uitsparing en buig zo mogelijk alle lippen om (afb. 1, 2).

Meegeleverde metaalplaatje voormonteren (afb. 3).

## Aansluiting

Aansluitoverzicht \_\_\_\_\_ Afb. 4

Aansluitinstructies \_\_\_\_\_ Afb. 5

### Massakabel zwart

Sluit de massakabel niet aan de minpool van de accu.

Voer de massakabel naar een geschikt massapunt van de carrosserie (b. v. een carrosserieschroef) en breng hem op lengte.

Maak het kabeluiteinde vrij en breng een klauwkabschoen aan (zonodig nasolderen).

Zorg voor een goed massacontact (contactvlak blank maken en invetten met gravietvet).

### Pluskabel geel

Sluit de gele pluskabel aan op de constante plus (kl. 30).

### Pluskabel rood

Sluit de rode pluskabel aan op de constante plus (kl. 30) of via het contactslot (kl. 15) achter de zekering.

### Verlichtingsaansluiting (oranje)

Sluit deze kabeö aan op de dashboard-verlichting.

### Stuurkabel (blauw/wit)

Sluit de stuurkabel aan op het geschakelde pluscontact van de autoradio. Deze aansluiting dient ook voor de aansturing van een automatische antenne en eventuele volgversterker.

### LF-ingång LINE IN

Voor aansluiting van de DSP 01 op autoradio's met Preamp-Out is de adapterkabel DIN/CINCH 7 607 855 090 nodig.

### LF-uitgang LINE OUT

Voor aansluiting van de DSP 01 op amplifiers met "PreamInput" is de adapterkabel DIN/CINCH 7 607 855 090 en ev. een verleng-kabel nodig.

### Kantelfrekventieschakelaar

De stand van deze schakelaar (fabrieksinstelling: 80 Hz) is afhankelijk van luistspakers, specifieke voertuigbinnenakoestik en persoonlijke smaak.

### DSP 01 inbouwen

DSP 01 voorinh ouder schuiven tot de vergrendelingsveren links en rechts vergrendelen (hoorbaar vastklikken). Frontplaat aanbrengen en ... klaar. (afb. 6).

### DSP 01 uitbouwen

Steek de ontgrendelingsbeugels links en rechts door de frontplaatgaaten (afb. 7) en trek het apparaat aan beide beugels voorzichtig naar voren.

### Slede

De DSP 01 kan niet worden gebruikt met een anti-diefstalslede.

## P

### Indicações de segurança

#### Instruções de montagem e de junção (conexão)

Durante a montagem e as ligações separa-se por pressão o polo negativo.

Ao fazer furos ter em atenção que nenhuma parte do veículo fique danificada (bateria, cabo, caixas de segurança).

#### Indicação:

O dispositivo de fixação pertencente ao DSP01 fornecido possibilita a montagem de auto-rádios em veículos com recorte DIN 182 x 53 mm, com um espaço de montagem de 165 mm ou em consolas médias com recorte DIN.

#### Preparação da montagem

Pôr o recorte DIN a descoberto (retirar tampa) ou limar para 182 x 53 mm. Por detrás do recorte pegar e testar, quais são as juntas de fixação que se podem dobrar no dispositivo de fixação. Indicação: Se possível dobrar todas as juntas de fixação. Colocar o dispositivo de fixação no recorte e dobrar as juntas de fixação com uma chave de parafusos. Ver fig. 1 e 2. Montar préviamente a chapa de retenção em anexo ver a fig. 3.

## Anschlußhinweise, Fig. 5

### Massekabel schwarz

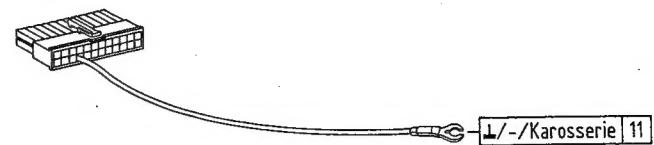
Massekabel nicht am Minuspol der Batterie anklemmen.

Massekabel zu einem geeigneten Massepunkt verlegen (Karosserieschraube, Karosserieblech) und entsprechend Massepunkt kürzen.

Massekabel abisolieren und Krallenkabelschuh anschlagen (ggf. nachlöten).

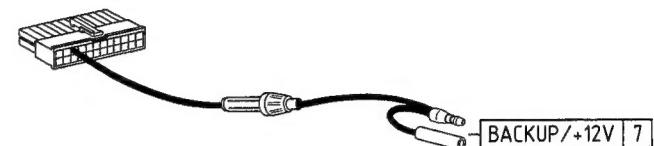
Kontaktfäche des Massepunktes metallisch blank kratzen und mit Graphitfett einfetten (wichtig für gute Masseverbindung).

Massekabel anschrauben.



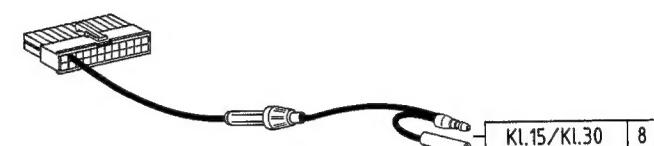
### Pluskabel gelb

Kabel an Dauerplus (Kl. 30) anschließen.



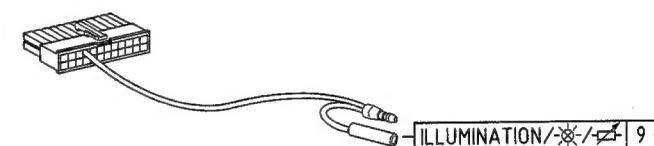
### Pluskabel rot

Kabel an Dauerplus (Kl. 30) oder über Zündschloß (Kl. 15) hinter der Sicherung anschließen.



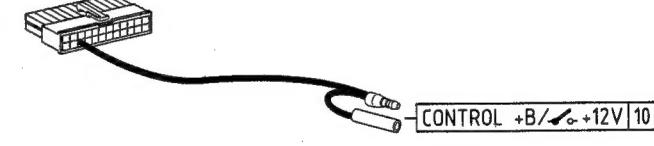
### Beleuchtungsanschuß orange

Kabel an der Armaturentafelbeleuchtung anschließen.



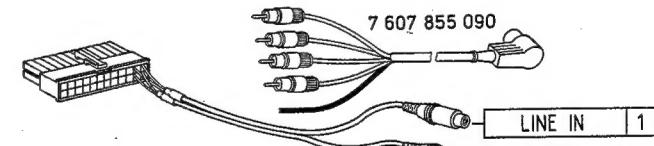
### Steuerleitung blau/weiß

Kabel an geschaltetem Pluskontakt des Autoradios anschließen. Der Anschluß dient auch zur Ansteuerung einer automatischen Antenne und des nachfolgenden Verstärkers.



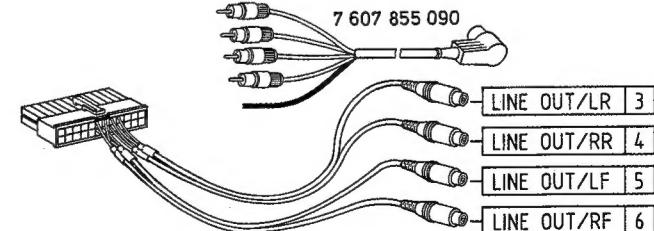
### NF-Eingang LINE IN

Zum Anschluß des DSP 01 an Autoradios mit "PreampOut" wird das Adapterkabel DIN/Cinch 7 607 855 090 benötigt.



### NF-Ausgang LINE OUT

Zum Anschluß des DSP 01 an Amplifier mit "Preamp Input" wird das Adapterkabel DIN/Cinch 7 607 855 090 und ggf. ein Verlängerungskabel benötigt.



### Grenzfrequenzschalter

Die Stellung des Grenzfrequenzschalters hängt von den verwendeten Lautsprechern, der Innenraumakustik des Fahrzeugs und den Hörgewohnheiten ab.  
Werkseitige Einstellung 80 Hz.

